

Megjelenik
szombaton délelőtt

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

Következik a munka

Lezajlottak a pótválasztások és az új képviselőház hétfőn összejött. Öreg politikusok se emlékeznek arra, hogy egy új Ház annyira megújódott volna, mint ahogy most történt. A legnagyobb változás az, hogy a baloldali liberális demokrata és marxista politika elvérzett és az a néhány képviselő, aki hirmondónak visszakerült, nem sok vizet zavarhat. Személyileg is nagy a változás, mert az új Ház tagjainak nagyobb része új ember. A jobboldali gondolat jegyében választott képviselők közé ezúttal sokkal több mezőgazda került, mint korábban. Kétségtelen, hogy mezőgazdasági államban, mint amilyen Magyarország is, az a helyes. De sok kiváló szakember került be a jogi, katonai, sajtó, ipari és kereskedelmi életből is úgy, hogy minden kérdés megtalálja a szakértőjét. Sok ismert, régi, — a korral haladni nem tudó politikus maradt ki a Házból, amelynek színvonala azonban az új emberek bevonulásával egyáltalán nem esett.

A megalakulás formáságain át eső új országgyűlés azonnal megkezdte az érdemleges munkát. A nemzet nagy érdeklődéssel várja a kormányzó megnyitó beszédét, amelyben megszabja az új országgyűlés feladatait, kijelöli irányát. Mihelyt a képviselőház megválasztja tisztikarát, előreláthatólag a negyedik ülésen beterjeszti a kormány sürgős javaslatát. Ez idén a nyári szünet rövid lesz, mert a bőséges munkaprogram kitölti a nyár nagyobb részét. Előreláthatólag a képviselőház még július végén együtt lesz. Elvégzendő fontos feladatai: Egy évre behívják a felvidéki és kárpátaljai képviselőket, letárgyalják a Kárpátalja autonómiájáról, a földbirtokreformról, a szociális alap létesítéséről és a fél éves felhatalmazásról szóló javaslatokat.

A közvéleményt erősen foglalkoztatja az a kérdés, milyen lesz a jobboldali parlament működése és a választások tanulságai alapján a kormány munkája? A dolgozó magyar milliók szívesen veszik tudomásul, hogy ez a munka oroszánrészében a szociális segítséget célozza, azt, hogy a nép széles rétegei, különösen a legalacsonyabb sorban élők jobb, emberibb élethez jussanak.

A most következő munka irányát a kormány tagjainak megnyilatkozásai jelzik. Teleki miniszterelnök, aki nem szeret programot adni és ígéretet helyett inkább cselekszik, annyit mondott, hogy a jó gazdaságpolitika a legjobb szociálpolitika, mert megelégedett embereket teremt, s azt hiszi, jobb nem sokat okoskodni, hanem egyik vagy másik megoldáshoz nyulni. Másutt pedig azt mondotta, hogy mindig az a helyes, ha azok akik vezetnek, a nemzet józan megítélését váltják valóra. Kunder keres-

kedelmügyi miniszter úgy nyilatkozott, hogy a választás eredménye azt jelenti, hogy ezentúl még nagyobb odaadással kell munkálnunk a szociális feladatokat. Reményi Schneller pénzügyminiszter ki jelentette, hogy gyorsvonati tempóval kell megvalósítani és az életbe átültetni a programot: a nemzet döntése értelmében át kell építenünk a nemzet nagy épületét, mert nem egészen felelt meg a nemzet kívánásainak és izlésének. Ezt az átalakítást azonban nem lehet úgy véghez vinni, hogy először lebomboljuk az épületet, azután

építünk újat, hanem úgy, hogy az átépítés folyamata alatt is zavartalanul élhessünk. Jaross miniszter azt mondotta, hogy a képviselőházba új szellem költözik; a zsidóságot szolgáló akaró és a liberális világot ma is visszakívánó politikusok kimaradtak; a szélső jobboldal feladata is az lesz: részt venni az építő, alkotó munkában, odaadni saját erőit a magyar állam megerősítéséhez. Hóman miniszter hangsúlyozta, hogy a választás ítélethozatal volt a mult mulasztásai felett, a régi liberális, materiális rendszer felett és egyben

hitvallás a keresztény erkölcsiség, a nemzeti eszmény, a fajvédő és szociális gondolat, ugyszintén az alkotmányosság útja, a magyar élet útja mellett. A kormány a termelés fokozására és a jövedelmek szaporítására törekszik és különösen a társadalom alsó rétegeinek helyzetét fogja megjavítani.

Íme a kormány és az új képviselőház munkája nagy vonásokban így bontakozik ki. Minden magyar ember azt kívánja, hogy ez a törekvés minél jobban sikerüljön és vigye előre a nemzetet a nagyság útján.

Június 15-én lesz a vármegye nyári közgyűlése

Zemplénavármegye törvényhatósági bizottsága június 15-én délelőtt 10 órakor tartja dr. Fáy István főispán elnöke alatt nyári rendes közgyűlést, amelynek napirendjén 39 pont szerepel.

A közgyűlés tárgyalni fogja a belügyminiszter leiratát, amely ingyenes munkásszallók létesítését célozza, ugyszintén dönteni fog a vármegye közönsége által a Ludovika Akadémián létesített alapítványi hely választás útján tör-

tendő betöltéséről.

A Tokajban létesítendő 30 ágyas tüdőbeteg otthon, valamint a Ricsén felállítandó Tüdőbeteg Gondozó Intézet ügye is a közgyűlés elé kerül, amely ezenkívül a különböző alapok és alapítványok zárszámadásaival is fog foglalkozni. A június 15-iki közgyűlés fog határozni Gosztonyi István szerencsi főszolgabíró nyugdíjazásának ügyében is.

Filmek készülnek Sárospatakról

Magyar filmkörben érdekes zempléni vonatkozású tervekkel foglalkoznak, amelyek a jelek szerint a közeljövőben meg is fognak valósulni.

Arról van ugyanis szó, hogy Gádl Béla ismert fővárosi filmrendező „A magyar Cambridge” címen a pataki diákéletéről szóló kulturális filmet akar összeállítani

a bodrogi parton iskolavárosban, míg Keéky István író egy olyan egész műsört betöltő filmnek a szövegvét kívánja megírni, amely a hajdani romantikus pataki diákéletet tárgyalja.

Keéky István már meg is jelent Sárospatakon, ahol a készülő filmmel kapcsolatban hosszabb ideig tartó tanulmányokat végzett.

Érettségi vizsgálatok

a sátoraljaujhelyi felsőkereskedelmi iskolában

A felsőkereskedelmi iskolában június 5, 6. és 7-én folytak le az érettségi vizsgálatok, amelyeken 30 tanuló, köztük egy leány magántanuló tett tanúságot felkészültségéről. A 30 növendék közül jelesen érettek: Majnik Márta magántanuló, Szaszák József és Nagy István. Jók: Bodnár Béla, Lupkovics István, Magyar Barna, Nagy Sándor, Simoga István és Szabó László. Tíz tanuló elégséges eredményt ért el, három pótlásra utasítottak, 7 tanulót pedig

ismétlésre marasztaltak.

Az érettségi vizsgálatok eredményeivel kapcsolatban különösen említésre méltó Majnik Márta kiváló szorgalmának példát ritkító szép eredménye, aki mint az osztály egyetlen leány magántanulója, önmagát képezte ki minden segítség nélkül s páratlan, fáradságot nem ismerő buzgalommal igyekezett arra a nivóra emelkedni, amit méltán meg is érdemelt. Majnik Márta példát adott arra, hogy a magyar

élet akarás mindég eléri azt a célt, amit maga elé tűzött, ha abban igaz hit, csüggedést nem ismerő céltudatos akarat és önbizalom él.

Veszedelmes malária járvány lépett fel a Bodroglaközön

A tavaszi esőzések következtében a vármegye egyes részein milliárd számra tenyészik a maláriaszunyog, amelynek veszedelmes csipése közismert.

A szunyograjok különösen a Bodroglaköz vizenyős lapályain található máris hatalmas tömegekben és nagyban veszélyeztetik a lakosság egészségi állapotát.

Hozzánk érkezett hírek szerint alig van bodroglaközi község, ahol ne lennének magas lázzal ágyban fekvő maláriás betegek. A járvány a legnagyobb mértékben Tiszakarád és Rics községekben szedi áldozatait s annak leküzdésére illetékesek mindent elkövetnek.

Bucusz a szegényház kápolnájánál

A sátoraljaujhelyi róm. kath. szegényház kápolnájánál június 4-én, Szentháromság Vasárnapján tartották meg a szokásos évi bucsut, ami után a szegények pompás ebédet kaptak a jószívű adakozók segítségével. Páyer Ferencz apostoli protonotárius, ki mindég és minden időben segítségére volt a szegényeknek, most is önzetlen nagylelkűségével sietett a bucsu napját a szegények részére széppé, napsütéssé tenni.

A vármegye kisgyűlése

Zemplénavármegye törvényhatósági kisgyűlése június 12-én délelőtt 11 órakor tartja e havi ülését, dr. Fáy István főispán elnöke alatt.

Messzi vármegyék tanfelügyelői tanulmányozták a zempléni elemisták híres ének- és tornaünnepélyét

Urnapiján mutatták be a zempléni vármegyei elemi iskolák tizenhét év óta rendszeresen megtartott és immár országos hírvé vált ének- és tornaünnepélyüket.

A dohánygyár mögötti sportpályán rendezett ünnepélyen a kultuszminisztérium képviselőjében dr. Neubauer Konstantin miniszteri tanácsos is megjelent, de eljöttek a szép és színvonalas ünnepségre Esztergom, Somogy, Szabolcs és Veszprém vármegyék tanfelügyelői is, akiknek figyelmét a vallás- és közoktatásügyi minisztérium hívta fel az oktatás és nevelésügyi szempontból kiválóan eredményes zempléni ének- és torna versenyek tanulmányozására és akik az itt szerzett tapasztalatok alapján a messzi vármegyékben is meg fogják honosítani a Zempléni már hagyományos sikerű ünnepélyeket.

A sportpályán Gyöngyössy Gáspár, az állami elemi iskola helyettes igazgatója üdvözölte a megjelent vendégeket, s az üdvözlés után hatalmas közönség előtt vette kezdetét a szebbnél szebb ének- és torna számokból álló műsor. A zenés felvonulás, a közös szabadgyakorlat, táncok, külön gyakorlatok, közös és egyéni énekszámok, s végül a kis cser-

2-3 szoba (fürdőszoba) mellékhelyiségekből álló

házat megvételre,

vagy bérletre — Sátoraljaujhely területén — augusztus 1-ére keressék. Cim a kiadóhivatalba. 1484/24

A „ZEMPLEN” EREDETI TÁRCÁJA

Hogyan lett Abaházából aranylábu Szentés

Érdekes szemelvények a felszabadult Bodrogszentés történetéből

A felszabadult királyhalmeci járás szín-magyar községei között végre ismét magyarrá lett husz évi szenvedés után az ősrégi Bodrogszentés község, amelynek többek között az a nevezetessége, hogy van egy árpádkori temploma, amelyet még a boldog békeidőben műemlékké nyilvánítottak. Ez az ősrégi templom most a husz éves cseh uralom következtében súlyos javításra szorul, melynek érdekében a község szegény református egyházközsége segélyért folyamodott a Műemlékek Országos Bizottságához, s ezt a kérést dr. Fáy István főispán melegen támogatja.

Nem érdektelen ez alkalomból visszatekinteni arra az érdekes multra, mely a község ősrégi magyar származását igazolja.

Bodrogszentés község a szép bodrogszentési síkság északi részén terül el. Gazdag urai, hatalmas földesurai nem igen voltak, mert a régi Bodrogszentés hazánk második eccsei lapjának nevezhetjük bátran, az 1890-es években bekövetkezett lecsapolásáig. Az ily terület pedig a múlt nagyjai előtt értékkel nem igen bírt s így állandó gazdája sem volt. Pedig szavahihető sajtóhagyomány szerint ez a helység

készek rendkívül kedves bemutatója tette változatossá a tündető tetszést kiváltó műsort.

Az ünnepi versenyek lezajlása után dr. Tomcsányi Boldizsár kir.

Nagyszerűen sikerült a sárospataki Mansz flekken vacsorája

Gondos előkészület után, nagyszámu előkelő közönség részvételével június 3-án (szombaton) este 8 órakor tartotta a sárospataki Mansz helyi csoportja első nagy sikerű flekken vacsoráját a helybeli Move Kaszinó helyiségeiben.

A vacsora után tánc volt, úgy hogy az estély kedélyes nyári hangulat mellett családias légkörben a késő éjjeli órákig tartott. A zenét debreceni Kacsari István és kitűnő cigányzenekara szolgáltatta, aki a legmagasabb igényeket kielégítő zenei készségével nagyban növelte az estély hangulatát és a boldogan táncoló fiatal párok jókedvét.

Az estély sikerének részeseiként szerepelt a főiskolai theologus regős-csoport is, amely nagyszerű összetanulásban rögtönzött művészi és hazafias dalokat adott elő zenekísérettel. Tisztán szárnyaló s hazafias érzéstől átfűtött énekük és megkapó szereplésük valósággal felvillanyozták a közönséget, felejthetetlen élményt

tanfelügyelő a legjobb eredmény elértéknek érem és könyvjutalmakat osztott ki, majd Andorkó Béla körzeti iskolafelügyelő tartott a gyermekszeregek lelkes hangú buzditó beszédet. A kultuszkomárom képviselője és a vendég tanfelügyelők a legnagyobb elismerés hangján fejezték ki tetszésüket a látottak felett a zempléni tanfelügyelőségnek és az iskolák vezetőinek.

szerezve számukra, akik viszont sok tapssal jutalmazták a regősöket kitűnő szereplésükért.

Külön ki kell emelni a Move Kaszinó vezetőségének jóindulatát a terem átengedéseért, valamint a kaszinói vendéglős ügybuzgalmát, amellyel anyagi áldozatot és fáradságot nem kimélve állott a rendezőség oldalán és nagyban elősegítette úgy az erkölcsi, mint az anyagi eredményt.

Itt említjük meg, hogy az anyagilag és erkölcsileg egyaránt kitűnően sikerült estély egy gondosan és lelkiismeretesen előkészített munkának kiforrott eredménye

Szakyszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett.

Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

VAJDA TESTVÉREK

órák és ékszerész Sátoraljaujhely (Nagyfőzsde mellett.)

Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszünk és cserélünk ETERNA pontos, megbízható

Allandó alkalmi vételek. sveici óra gyári képviselője.

már az árpádházi királyok alatt is létezett. Ez nagyon is természetesnek látszik, mivel a Tisza és Latorca folyók maguk is, valamint a köztük elterülő hatalmas ingoványok kitűnő természetes védelmet nyújtottak a Bodrogszentés halmain letelepülteknek az ellenséges betörések ideje alatt. Márpedig az állandóan készenlévő védelmi helyeket a régmúlt idők emberei nem hagyták kihasználatlanul. Az itteni lap-, mocsár-, ingovány- és nádásbirodalom már az árpádházi uralkodók alatt is igen kiváló védelmi helyül szolgált.

Ezen időben telepedett le egy Aba nevű juhász a mostani községtől keleti irányban levő, a mai Erős erdő délnyugati szárnyán. Legei volt bőven, szaporodott is a nyája, de sokasodott vele családtagjainak a száma is és ennek kapcsán idővel kifejlődött a helység is, azon időben még Aba-Háza néven.

1241-ben azonban vége lett a csöndes, nyugodt fejlődésnek és életnek, mert megjöttek a tatárok. Még le sem játszódtak a gyászos mohi pusztai csata, már is a tatár lovak patáitól volt hangos a szép Magyarország ezen tálya. Aba-Háza lakóinak is menekülniök kellett. A lakosság egy része a közeli dombon levő „Vörös Barátok” kolostorának erősnek látszó falai között keresett menedéket, de mi haszna az erős falnak, ha a tető náddal van fedve s bizony

ki is használta ezt a tatár, mert égő nyilával csakhamar felgyújtotta s nyomorultul tűzhalállal pusztította el a bemenekülteket.

Sokkal jobban járt a lakosság másik része, mert ez — mivel a kolostor falai közé nem fért — elrejtőzött a közelben elterülő ingoványokban, ahova az annak ősvényeit nem ismerő tatár lábának a bemenetel nem volt tanácsos, ha csak nyom nélkül elmerülni nem akartak az ismeretlen mélységben. Innen nézték ők szerencsés szerencsétlenek társaik borzalmas pusztulását, majd mikor a vész kissé elcsendesedett, megnézték előbbi telepüket, de Aba Háza már a múlté volt, mert a tatárscorda a földdel egyenlővé tette, így csak egy új telep létesítésével lehetett új életet kezdeni, de hogyan?, mikor a csavargó, kémeledő tatár csapatok bizonytalanná tették mindennapi életüket. Meghúzódtak hát az időközben valamennyire rendezőzött kolostor — a szent hely — közelében, melyben egyelőre menhelyet találtak az időjárás ellen is s később hogy, hogy nem, — annak közelében építették fel lakóházaikat s lett az új telep neve a szent hely után Szentés.

A kolostorból nemsokára templom lett, sőt a XV. században a helység gyors fejlődése folytán ki is bővítették, természetesen gótikus stílusban.

Elveszett

6x6 os Tükör-reflex

fényképező gép

Megtaláló 20 pengő jutalom ellenében a kiadóban adja le,

volt, melynek meglepően szép sikere vitéz Füzesséry Sándorné elnöknő és lelkes munkatársai fáradságot nem ismerő agitálásának köszönhető.

Örömmel állapíthatjuk meg azt is, hogy ezen családias jellegű összejöveteleken mindegyre többen vesznek részt a város lakosai, komoly bizonyosságot adva annak a fáradságos, értékes és nehéz munkának, melyet vitéz Füzesséry Sándorné fejt ki a keresztény magyar asszonyok egytáborban való tömörítésénél.

Az estélyen, mely jelentős bevétellel zárult, a következő felülfizetések történtek: Asztalos Zoltán és neje 2 P, Boda Béla, Faltys Ferenc, Frits József, Végh Józsefné 1—1 P. A felülfizetésekért ezuton is hálás köszönetet mond az elnökség.

hull

Má Ughy ujhely egyét zött volt.

A Ughy kább idős

A müs ként ház vend fön Jávo meg szer adás min előa látha kivű szép ség

A rem sike ame Som kész pás szer U hoz vigi

Jo

Jo

A tárg tex bü A ügy Dü tárt ség cse pit for cse áll

las

Egy ujhelyi öngyilkos hulláját vetette partra a Bodrog Sárospatakon

Május 21 én eltűnt lakásáról Ughy Zsigmond 68 éves sátoraljai ujhelyi lakos, kórházi ápoló, aki egyébként rendezett viszonyok között élt s így eltűnése értelmetlen volt.

A rendőri nyomozás nem tudott Ughy nyomára jutni, s így mindinkább valószínűvé vált, hogy az idős ember öngyilkosságot követ-

tett el.

Ez a fellelvétel most valóra vált, amennyiben Sárospatakon, a vágóhid környékén a Bodrog egy férfi hullát vetett partra, amelyről megállapították, hogy az eltűnt kórházi ápoló holtteste. Miután a hullán külsérelmi nyomokat nem találtak, a kir. ügyészség megadta a temetési engedélyt.

Jávor Pál Ujhelyben

A Csokonai Színház jövő heti műsorának kiemelkedő eseményeként Jávor Pál, a Nemzeti Színház kitűnő és népszerű művésze vendégszerepel vasárnap és hétfőn este. Horváth Árpád igazgató Jávor Pál szerepeltetésével akarja meghálálni az ujhelyi közönség szeretetét, amely társulatának előadásait kíséri. A „Legyen úgy mint régen volt” és a „Süt a nap” előadásain parádés szerepeiben láthatjuk Jávor Pált, akinél a rendkívüli színészi képesség férfias szépséggel és kedves közvetlenséggel párosul.

A színház múlt heti műsorának remek előadásai közül kiemelkedő sikere volt az „Utolsó tánc”-nak, amelynek kettős női főszerepét Somlay Julia főlényes művészi készséggel alakította. Mányay pompás játéka, Eröss és Kamarás szereplése vitték sikerre a darabot.

Ugyanílyen százszázalékos sikert hozott a Bubus című zenés Vaszary vigjáték. Az első jelenetétől az

utolsóig mulatságos és fordulatos darab megint kitűnő alkalmat adott a színház kiváló művészeinek, s elsősorban Szabó Ernőnek, kivételes képességük bemutatására. Szabó Ernő a francia stílus szellemességével játszotta szerepét, állandóan fokozva a tempót és jelenetről jelenetre gazdagítva a játékot. Zádor Mária játéka a meglepetés erejével hatott. A megfelelő szerep alkalmat adott arra, hogy annak minden lehetőségét kiaknázva elsőrangú nyujtsón. Hamvay Lucy nagyszerű játéka, Halassy Mariska komikai tehetsége, a most is remek Déghy Piri, Sugár Misi alakítása, Horváth Ferenc remekbe szabott tanára, Kamarás teljesítménye peregtette a kitűnően rendezett Vaszary vigjáték előadását a legnagyobb siker jegyében.

A színház jövő heti műsora: Kedden Viktória Neményi Lilivel, szerdán Havasi napsütés Neményivel, csütörtökön Angyal vettem feleségül.

Jogerős lett a csodarabbi sirját látogató ujhelyi valutás 2 évi fegyházbüntetése

A Kuria Bolla-tanácsa most tárgyalta Klein Ede Dűved ujhelyi textil- és ruhakereskedő valutabüntügyét.

A múlt év nyarán a valutabüntetés detektívjei Klein Ede Dűvedet tettenérték, amikor a határmenti állomásról nagymennyiségű aranyat és valutát akart kiviszni az országból. Megállapították, hogy mintegy 446 esetben fordult meg Krakkóban ahol egy csempésztársaság szolgálatában állott.

Amikor kihallgatták, azt a választ adta, hogy azért utazott

állandóan Krakkóba, hogy egy rabbi sirját látogassa meg, aki életében csoda-rabbi hírében állott és aki neki nagyon jó barátja volt.

A bíróság Klein Ede Dűvedet fizetési eszközökkel elkövetett visszaélési büntetésében mondotta ki bűnösnek és ezért az uzsorabíróság két évi fegyházra ítélte. Ezt az ítéletet most a Kuria Bolla-tanácsa jogerőre emelte.

Fizessen elő a „Zemplén”-re

Ujhely látványossága

a Városi Vigadó épületében megnyílt és megnagyobbított

Szegő Sándor divatháza

Hatalmas nagyvárosi kirakatai a város díszére válnak.

Igen olcsó megnyitási árak!

Uj megállóhelyet kér a Kisvasutaktól az ujhelykörnyéki szőlővidék nagyszámu közönsége

Amióta a Nyiregyháza vidéki Kisvasutak és a Bodrogközi Gazdasági Vasut vonatai igen kedvező és közvetlen összeköttetést létesítettek Sátoraljai ujhely és Sárospatak között, azóta nemcsak az általános forgalom élénkült meg, hanem a Sátoraljai ujhely vidéki szőlő-hegyvidék gazdasági vérkeringése is élénk lüktetésnek indult, úgyhogy ma már a némahegyi és köveshegyi híres szőlők környékén igen élénk utasforgalom fejlődött ki.

A Kisvasutak tizenhárom vonatpárja (a sinautót nem számítva) áldásos hatást gyakorolt nemcsak Ujhely városára, hanem az ujhelyvidéki szőlőkultúra fellendülésére is. Egyre szaporodik a „Pataki út” mentén az intenzív szőlőgazdálkodások száma és egyre jobban emelkedik a tényleges utasforgalom is, amennyiben nagyon sokan vannak már, akik, — legalábbis a nyári hónapokban, — családostól kiköltöznek és alkalmazottaik révén is emelik a vasutak forgalmát.

Természetes, hogy az ilyen fejlődő élet mellett nemcsak az elismerés szavai hangzanak fel a közönség körében, hanem éppen a fellendülő forgalom következménye az, hogy ujabban az igények megnövekedtek s különböző kívánságok hangzanak el. A kívánságok kizárólag a Sátoraljai ujhely és Károlyfalva között lévő ma már erősen benépesült szőlővidék érdekelteiről részéről hangzanak el, mert egyéb kifogást a Kisvasutak ellen, mely a legnagyobb előzékenységgel siet más-különbben kiszolgálni a közönséget, felhozni alig lehet.

A megállóhelyekkel kapcsolatos kifogások és kérések munkatársaink a közelmúltban a helyszínen megvizsgálták és megállapították azt, hogy a megállóhelyek tekintetében lényeges gyakorlati intézkedéseket tehetne a Kisvasutak vezetősége. Általában a „Várhegy” megálló az első érdemleges stációja a Kisvasutnak, mert állomásán rengeteg szőlőbirtokos száll fel és le, azonkívül innen legcélszerűbb elérni a „Vágott” ut erősen népes környékének lakóhelyeit. A következő megállóhelynek a létjogosultsága alig magyarázható meg.

Van ugyanis egy megállóhely, amelynek Némahegy a neve, azonban nem a Némahegynél van, hanem attól sokkal közelebb, az ugynevezett Hegyaljai mulató átjárójánál, mely átjáró az év nagy részében vadvízes, pocsolyás területen vezet keresztül, úgyhogy az a helyzet, hogy a tulajdonképpen tilos töltésen, a talpfákon kell nagy kerülővel kivergődni az állomáshoz a sokkal távolabb érdekelt utasoknak. A „vágott” ut népes lakosságának teljesen mindegy, hogy a Várhegy, vagy a Némahegy nevű állomásokon száll e le és tulajdonképpen a leghelyesebb az volna, ha a várhegyi állomást

Jókarban lévő 1466/22 használt nagyobb

szőlőprést vennék.

Cím a kiadóhivatalban.

valamivel tovább lehetne helyezni. Ettől eltekintve az előbb említett három megálló tulságosan közel van egymáshoz, viszont feltűnő, hogy a tévesen

Némahegynek nevezett megállótól aránytalanul hosszú az utszakasz az ugynevezett köveshegyi megállóiig,

úgyhogy a körülbelül két kilométeres távolságon belül lakók hatalmas kerülőket kénytelenek tenni egyik, vagy másik állomás felé és különösen sok azok száma, akik a némahegyi megállóhoz kénytelenek messziről elgyalogolni, csak azért, mert ezt a megállót jelenlegi helyén létesítették, illetve egyáltalában létesítették.

A környék lakosságának véleménye alapján a némahegyi megállót teljesen meg lehetne, sőt meg is kell szüntetni, mert annak értelme nincsen, sőt meg lehetne szüntetni a Piarista szőlők megálló helyét is, mert az oly közel van a városhoz, hogy itt a gyaloglás már különösebb nehézséget nem jelent, viszont a várhegyi megállót lehetne valamivel tovább tenni, de jelenlegi helyén is alkalmas a forgalom lebonyolítására.

Feltétlenül szükségesnek és nélkülözhetetlennek látszik azonban az ugynevezett Némahegy és Köveshegy című megállók között egy új megállóhely létesítése, hogy ez a rendkívül hosszú utszakasz, amelynek mentén rengeteg érdekelt van, megszakítsák egy le-és felszállásra alkalmas helyen.

A Némahegy elnevezésű megállóhelynek nemcsak nevével fogva, hanem központi fekvése folytán is, a némahegyi fordulóban volna a helye, a MÁV órházzal szemben.

Itt említjük meg, hogy az elmúlt hónapban számos aláírással ellátott kérvényt nyújtottak be a Kisvasutak igazgatóságához, amelynek aláírói legnagyobb részben a fenti okokra támaszkodva, egy újabb megállóhelyet kérnek Kis-köveshegy elnevezéssel és ezen új megállóhely helyét a 24 és 25 kilométer szelvény középpontján kérik felállítani, ahol már van az országutáról kivetett töltés, tehát semmiféle földmunkát nem kellene végezni.

Ugy hírlik, hogy ezen kérvény elintézése a legjobb úton halad és hogy ebben az ügyben bizottság fog a helyszínére kiszállni.

A magunk részéről sürgősnek tartjuk ezen bizottság kijövetelét, mert a kérvényben előadottak megvizsgálása kapcsán újabb megfontolás tárgyává lehetne tenni a fent elmondottakat és egy felesleges megállóhely megszüntetésével egy újabb, fontosabb megállóhelyet lehetne létesíteni.

Remélhető, hogy a Kisvasutak vezetősége ezen ügyet beható vizsgálat tárgyává teszi, mert eddig is meggyőződhetett róla, hogy a legnagyobb forgalma és legélénkebb érdekeltége a Sátoraljai ujhely—sárospataki vonalhoz fűződik és ez e vonalban igen jelentős részt foglal el a sátoraljai ujhelyi szőlőhegyvidék, mely bizalommal várja az eddigi megállóhelyek rendszerének tökéletesítését.

HIREK

— **A Mansz asszony és leánycsoportja** június 17-én, szombaton este fél 9 órai kezdettel a Vigadó kerthelyiségében Fáy Istvánné főispánné védnöksége mellett táncos „Bokréta ünnepély”-t rendez, melyre azzal hívjuk fel olvasóink figyelmét, hogy a kellemes mulatságnak ígérkező ünnepélyre belépődíj nincs, de a műsor megváltása kötelező. A rendezőség ez uton is meghívja az ünnepélyre nemcsak a Mansz tagjait és családtagjait, de azok vendégeit is.

— **Eljegyzés.** Dudás Évát f. hó 4 én eljegyezte Bárczy István m. kir. zászlós. (Minden külön értesítés helyett.)

Megnyilt Asztalos Béla festék- és fűszer fióküzlete

Rákóczi-utca 33. sz.
Jó minőség! — Olcsó ár!

— **Rövidesen elkészül a királyhelmei lőtér.** Pár héttel ezelőtt Radácsy György főszolgabíró kezdeményezésére és irányítása mellett megkezdtek a királyhelmei lőtér építését. Az építés költségeinek nagy részét, több mint 3000 pengőt a Magyar a Magyarért akció bocsájtotta rendelkezésre s ezt a tekintélyes összeget munkabérekre fordították. A napokban készült el a lőtér 50 méteres lőállása s a látottakból ítélve a helmei lőtér egyike lesz az ország legtekélyesebben felszerelt lőtereinek. Értesülésünk szerint rövidesen megkezdik a 100 méteres lőállás és a löcsarnok építését s ezen munkák mintegy 5000 pengőbe fognak kerülni. A lőtér ünnepélyes felavatásáról részletesen fogunk beszámolni.

Uri családnál
a nyári vakációra gyermekek mellé
nevelőnek ajánkozik
kath. papnövendék. Cim a kiadóhivatalba. 1482/24

— **Az újhelyben nyaralók utazási kedvezménye.** Legutóbbi számunkban megírtuk, hogy a ker. és közlekedésügyi miniszter díjmentes és 50% os vasuti visszautazási nyaralási kedvezményt engedélyezett több zempléni község részére. Itt írjuk meg, hogy Sátoraljaujhelyből a nyaralók csak a visszautazásnál részesülnek 50%-os kedvezményben. Kívánatos volna, ha illetékesek az Újhelyben nyaralók utazási kedvezményét odamódosítanák, hogy a visszautazás teljesen ingyenes legyen.

PÁLMAI GYULA

üveg-, porcellán és díszműtárú kereskedése

SÁTORALJAUJHELY

Horthy Miklós-tér 22.
Megyeházzal szemben.
Képektervezés, ólomkristály árúk. Modern csillárok óriási választéka és legolcsóbb beszerzési forrása. Jénai tűzálló üveg- edények. **Telefon: 219.**

1485/21

VÁSÁROLJON

magolcsai **NAGY ISTVÁN**
divatáru üzletében. (Kossuth szobor mellett.)
SZOLID SZABOTT ÁRAK!

25-ik elíteltetésének jubileumára

tekintettel méltányos büntetést kért
egy tolvaj cigányasszony

Lopásért sokszorosan büntetett, kóbor cigány nő ügyében tartott főtárgyalást az újhelyi törvényszék büntető tanácsa. A Markovics Kálmáné, Mohácsi Teréz, Markovics Irma és Lakatos Borbála álnéveket is használó 52 éves Markovics Borbála sorozatosan elkövetett lopásaiért az ország csaknem valamennyi törvényszéke előtt állott már vádlottként, s most az egyik újhelyi vásáron végrehajtott üzletszerű lopásért vonta felelőségre a törvényszék.

A tárgyalás során Markovics Borbála nem tagadta a vádat,

csupán enyhe büntetés kiszabását kérte, mert mint mondta, huszonötéves korában áll most vádlottként a bíróság előtt. A törvényszék nem találta méltánylásra érdemesnek a különös jubileumot és 7 hónapi börtönt szabott ki a kóbor cigány nőre. Minthogy pedig Markovics Borbálának együtt kell kitöltenie büntetését a gyulai törvényszék által hasonló ügyért kiszabott 6 hónapi börtönnel, az össz büntetés kiszabására vonatkozó rendelkezés alkalmazásával 1 év és 15 napi börtönt kell lennie a jubiléus tolvaj nőnek.

Tűzifa, szén, épületfa, téglá,

cserép, pala és cement szükségletét előnyösen

KATZ JAKAB

fa és építkezési anyag-
raktárában szerezheti be

Királyhelmeceen.

— **Színházi előadás Királyhelmeceen, a Magyar a magyarért akció javára.** A jelenleg Királyhelmeceen vendégszereplő Országos Kamara Színház június 12-én hétfőn a helybeli műkedvelők bevonásával a Gyimesi vadvirágot hozza színre. Az előadás tiszta jövedelmét a Magyar a magyarért akció céljaira fordítják.

— **Cserkészünnepély.** A sátoraljaujhelyi kegyesrendi róm. kath. gimnázium 238. sz. S. K. G. cserkészcsapata 1939 június 11-én d. u. 5 órai kezdettel a gimnázium udvarán, rossz idő esetén az iskola tornatermében műsoros ünnepélyt rendez. Beléptidij nincs. Műsormegváltás 50 fillér.

Autóalkatrészek,

Vacuum és Shell olajok

Semperit autógummi

legolcsóbban kaphatók:

Felsőmagyarországi

Villamossági Vállalat

Saujhely. Moziépület. Telefon 14

— **Megnyilt Biszta-fürdő.** A gróf Károlyi uradalom a cseh fennhatóság alól felszabadult Biszta kénés gyógyfürdőt modernizálva június 10-én megnyitotta. A fürdőben teljes ellátás jutányosan kapható.

— **Értesítés.** Az Országos Frontharcos Szövetség sátoraljaujhelyi főcsoportja vezetősége értesíti a Bajtársakat, hogy a június 18-ra meghirdetett közgyűlést egy később meghatározandó időpontban fogja megtartani. Elnökség.

— **Új bélyegsorozatot bocsájt ki a m. kir. posta.** A postavezérgazgatóság közlése szerint június 21-én új postabélyegek kerülnek forgalomba. A sorozat 1, 2, 4, 5, 6, 10, 16, 20, 25, 30, 32, 40, 50 és 70 filléres értékekből, tehát összesen 14 bélyegből áll. Az 1—16 filléres értékek a mostani Szent István sor 70 f-es értékének rajza, a Szent Korona látható különböző színezéssel, a 20 f-es értéke Szent Istvánt álló helyzetben, a 25 f-es Patrona Hungariaet ábrázolja. A 30 f-es bélyegen a budavári Koronázó Mátyás templom látható, a 32 f-es a Debreceni Református Nagytemplomot, a 40 f-es az Esztergomi Bazilikát, az 50 f-es a Deákteri Evangélikus Templomot, a 70 f-es érték pedig a kassai Dómot ábrázolja. A megjelenő bélyegek egyhangú megállapítás szerint úgy a kivétel, mint színezés tekintetében nagyszerűen sikerültek, s általános a vélemény, hogy a filatélia társadalomnak nagy öröme lesz az új bélyegekből.

— **A Lugkő használatát megtiltják a háztartásokban.** A lugkőmérgezések száma nemhogy csökkent volna az utóbbi időben, hanem emelkedett. Megállapítást nyert, hogy a mérgezéseknek kb. 98%-a a háztartásokban következett be, vigyázatlanság következtében. Ezért a kereskedelmi miniszterium egy rendelet tervezetét dolgozott ki, mely a lugkőhasználatot a háztartásban eltiltja. A tervezett rendelet a lugkővet a szabadforgalomból kizárt méreggé nyilvánítja, melyet csak hatósági engedéllyel lehet majd gyógyszerkereskedőknek, vagy droguistáknak lugkő használati könyv felfektetése mellett árusítani.

Pályázat

A Sátoraljaujhelyi Egységes Hegyközségnél 1939. évi augusztus 1-től megüresedő hegybírói állásra pályázatot hirdetek.

Pályázók a szőlészeti és borászati szakiskola sikeres elvégzését és eddigi gyakorlatukat igazolni tartoznak. Pályázati kérvények 1939. július 1-ig az elnökhöz küldendők be.

Dr. Adriányi Béla

1486/24

hegyköségi elnök.

Kiránduláshoz

Szódaviz autoszifon és tökéletes hőpalack nélkülözhetetlen.

Kapható:

Felsőmagyarországi

Villamossági Vállalat

Saujhely. Moziépület. Telefon 14

— **A Fiat,** Európa egyik legnagyobb gépgyára. Munkásainak és alkalmazottainak szociális életlehetőséget nyújt. A Fiat Service nagy lendülettel fog sportklubjának megszervezéséhez. A Fiat megszervezett egy olaszországi turát, amelyre 15 munkását vitte el, amelynek emléke örökké élni fog lelkükben. A csapat 16-án reggel a trieszti gyorsal indult el, hogy összemérje erejét a torinói A. C. csapatával, az olasz NB. második helyezettjével. Másnap reggel Fiat motorcsónakon megtekintették az „Adria Királynőjé”-nek méltán nevezett várost. A mérkőzés napján FIAT autócaron délelőtti séta. Másnap a FIAT gyárat látogatta meg a csapat, ahol Valletta vezérgazgató fogadta a pesti csapatot.

**MINDEN
GONDJÁT
ELFELEJTI**

Ha OLVAS

**Iratkozzék be LŐW MÁRTON
KÖLCSÖNKÖNYVTÁRÁBA,**
havonta 1-20 pengőért minden értékű
könyvet elolvashat. Kazinczy-utca 1.



ASZTALOS BÉLA

festékszaküzletében
Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 1. sz.
Telefonszám: 28.

KÁNIKULA ÉS VIDÉKE

Én sem vagyok irigy ember...

A barátomat, aki egyébként a legjobb barátom (volt) s akivel ahogy mondják, sülve-főve együtt szoktam lenni, *Ujhelyben* mindenki ismeri. Rendkívül szeretetreméltó egyéniség, kedves, közvetlen, vidám asztaltársaságok kedvence s emellett imádja a humort, amelynek maga is nagy mestere.

Én csupa jó tulajdonságairól ismertem őt s ezért szívesen barátokoztam vele (habár többen figyelmeztettek... no de ez nem ide tartozik.) Biztos voltam abban, hogy kipróbált barátságára életem legnehezebb pillanataiban is hátran számíthatok s így annál nagyobb volt csalódásom, amikor kiderült, hogy *kigyót, közönséges mérges viperát melengettem a keblemen*. Mert, bár szégyenlem bevallani, a nagy barátság leple alatt, mint azt az események igazolták, ő volt az én legnagyobb, mondhatnám *első számú közellen-ségem*. És ezért kiirtottam s ezt a szörnyű tetteimet im, most itt a nagy nyilvánosság előtt be is vallom.

Ott kezdtem, hogy a barátomat áldott jó tulajdonságai és sokszor hajnalig is kitarló baráti megnyilvánulásai miatt *Angyalom*-nak neveztem el s ezen a néven gyorsan széles körökben nevezetessé vált.

Angyalommal tehát a közelmúlt napokban a legtisztábbaknak éppen nem mondható szándékokkal felkapaszkodtunk az olyannyira bevált lemergi-gyors „keresek kocsmájába”, hogy Budapestig tartó hosszú utunk unalmát a Dreher, Kőbányai, Idény, Korona, Márciusi és egyéb hasonló termékek közötti különbségek gyakorlati megállapításával lehetőleg a minimumra csökkentésük. Egy végtelenül bájos utitársunk is akadt az Angol-Magyar Bank egyik illusztris igazgatója személyében, aki néma áhítattal szemlélte különbségmegállapítási tevékenységünket.

A baj ott kezdődött, amikor a főpincér képtelen volt egy üveg Paracelsus iránti kérésemnek eleget tenni s ötlve-hatolva különböző kifogásokat hozott fel, amelyekből azonban sehogysem értettem meg, hogy miért is nem kaphatok Paracelsust? Fátyolos szemekkel szólalt meg ekkor Angyalom imigyen:

— Hogy maga miért nem kap Paracelsust, azt meg fogja érteni, ha elmondom a püspök esetét a plébánossal.

Miután meggyőződött arról, hogy mindketten eleven kérdőjelekké merevedtünk, így folytatta:

— Hát tudja Angyalom, az úgy volt, hogy a püspök elment bér-

málni. Körutja során minden faluban nagy ünnepélyességgel fogadták, a falu határában diadal-kapuvá váltak, ott volt a plébános, az egyházközség vezetői, a lovasbandérium és a mi a legfőbb, *zugtak a harangok*. (Itt koccintottunk és lélegzet visszafojtva vártuk a rendkívül érdekesnek ígérkező történet folytatását.)

— Am az egyik faluban a püspök legnagyobb meglepetésére nem szólt a harang. A főpásztor odafordult hát a plébánoshoz mondván: Kedves plébános ur! Nem azért, mintha különös sulyt helyeznék az ünnepélyes fogadtatásra, de mégis megkérdezem, hogy miért nem szólt itt a harang, amikor megérkeztem?

— Méltóságos püspök ur, ennek több fontos oka van — mondá a jámbor plébános. — Éspedig? — Hát legelső sorban a legfőbb oka az, hogy *nincsen harang*.

— Elég, köszönöm — vágott közbe a püspök, — a többi okra nem vagyok kíváncsi.

Miután így végre megtudtam, hogy miért nem kaphatok Paracelsust, sokáig és lelkesen ünnepeltük Angyalomat, aki, mint diadalmas hadvezér fogadta hódolatunkat.

Hatvanban rendszerint 5 percig áll a „Keresek Kocsmá”, most azonban már két perc múlva indultunk.

— Mondja Angyalom — fordultam hozzá — miért nem tartottunk ki itt öt percig? Mire ő: — Hát tudja Angyalom, hogy ezt maga megértse, ahhoz el kell mondanom egy remek viccet.

Halljuk, halljuk, mondám titkolhatatlan lelkesedéssel, mire ő:

— Hát tudja Angyalom, az úgy volt, hogy a püspök elment bér-

— És itt újra elmondotta az előbbi remek viccet. Hazudnék, ha azt állitanám, hogy most is lelkesen ünnepeltük.

Későbbi beszélgetésünk során ismét kérdeztem valamit, mire ő: — Hát tudja, mikor a püspök elment egyszer bér-

Mint felbőszült bika fordultam Angyalomhoz, akinek szemében az idegeket marcangoló vágy minden kéjes gyönyörét véltem hirtelen felfedezni és vad mozdulattal az egyik sörösvég után kaptam. De a váratlan fordulattól megijedt szeretetreméltó bankigazgató asztaltársunk gyors sörrendelése mégis lehűtött s Angyalom így megmenekült.

Később már méla lemondással türtem, hogy remek viccével inzultáljon. Mert megtette!

FIAT 1100-L



REINER LÁSZLÓ cégnél MISKOLC
Széchenyi-u. 66. Telefon: 12-55.

Uton-utfélen, összesen *mintegy negyvenszer szenvedtem végig a püspök esetét*, míg egyszer csak szörnyű cselekedetre határoztam magam. Igen. Elhatároztam, hogy Angyalomat, aki ezek szerint (és ki hitte volna?) első számú közellen-ségem, *egyszerűen kiirtom*, történiék bármi is.

Végzetes tetteimet a lóverseny-téren hajtottam végre s annak hiteles története a következő:

Exangyalom buzgón és izgatottan tanulmányozta a Turfhiradót s miután vagy három futamban sikerült neki a legványadtabb gebéken a pénzt elusztatni, a negyedik futam előtt büszkén fordult hozzám.

— Angyalom, remek tippem van. Megteszem a *Kesét* helyre, (lovagolja *Csámpás*) a 2-test (*Gyorspata*, lovagolja *Lajhár*) és az 5-öst (*Teknősbéka*, lovagolja *Csipás*) befutóra. A tipp prima, mesés odszot fogunk kapni. Benne van?

— Nem vagyok benne, morogtam vésztijszólan.

Percek múlva kezében a tikketekkel már mellettem drukkolt s amikor a mezőny elsuhant előttünk, dagadó kebellet láttam, hogy az *Angyalom remek tippjét képviselő dögök egytől egyig lemaradtak*.

Sáppadt arccal fordult felém, de amikor látta kárörvendő képemet, undorral elfordult.

No, most itt a kellő pillanat, hogy bosszút álljak a hűtlen kigyón és kiirtsam.

— Mit gondol Angyalom, mi

az oka, hogy gebéi pléhre csusztak?

— Fogalmam sincs róla, érthetetlen, dadogta halványan.

— Hát nézze drágám, hogy megértse, ahhoz el kell mondjak magának egy remek viccet.

— Tudom — intett fölényesen — a püspököt akarja mondani.

— Szó sincs róla Angyalom! Figyeljen csak ide. Hát az úgy történt, hogy a főrabbi elment meglátogatni a hitközségeket. (Angyalom felfigyelt.) Az egyik faluban *hatalmas harangzugással* fogadták, mire a csodálkozó főrabbi odafordult az őt fogadó rabbihoz:

— Rebelében, nem azért mondom, mintha tiltakoznék az ünneplés ellen, de mi az oka annak, hogy itt engem harangszóval fogadnak, mikor ez nálunk nem szokás?

— Kedves oberrabiner — mondja a rabbi — ennek több oka van.

— ???

— A legelső és legfontosabb oka a harangzugásnak az, hogy a faluban *nincs egyetlen harang sem*.

— Köszönöm Rebelében, mondá a főrabbi, a többi okra nem vagyok kíváncsi.

— Nem akarom tovább folytatni, elég annyi, hogy *Angyalom megtántorodott és eszméletlenül vágódott végig a földön*.

„Én sem vagyok irigy ember”, de ez a gyilkosság határozottan jól esett...

(***)

A gyönyörű nyári divatselymek, imprimék, női nyári mosóruha-ujdonságok nagy választékban raktárra érkeztek.

Szíves megtekintésére a t. hölgyközönséget meghívom!
Ugyisint nagy választékot tartok raktáron férfiszövet és mosóöltöny anyagokból, finom árut igen olcsó áron. Kelengyecikkek, paplanok szőnyegek, függőnycsipke-ujdonságok minden igényt kielégítenek.

Klein Kálmán divatházában

SÁTORALJAUJHELY, HORTHY MIKLÓS-TÉR 1. SZÁM,

Felvidékiek kedvelt bevásárló helye!
Vidékre mintákat készséggel küldünk!

Takarékossági tagok beszerzési forrása!
Telefon: 55.

Máv. menetrend május 15-től

Budapest—Miskolc—Szerencs—Sátorajauhely—Csep—(Ungvár)—Munkács és vissza

	Bpest k. pu. indul	Miskolc indul	Szerencs indul	Sátorajauhely érk.	Csep indul	Ungvár érkezik	Munkács érkezik
Személy v.	—	—	—	—	5.02	6.22	7.10
" csak Miskolctól közl.	0.10	4.30	5.16	6.11	6.23	7.30	8.35
"	—	5.17	6.24	7.26	7.43	8.41	9.28
"	0.45	7.36	8.25	9.34	9.56	11.02	12.09
Gyors v.	7.30	10.29	11.04	11.49	11.59	12.40	13.18
Miskolcig gyv. — onnan szv.	6.55	10.36	11.31	12.33	12.48	14.44	15.48
Személy v.	8.12	13.35	14.23	15.39	16.00	17.14	17.32
Gyors v. (lemergi)	10.45	13.26	13.56	14.35	14.38	15.27	16.14
" Satorajauhelytől sz.	14.10	17.42	18.16	19.02	19.18	20.24	21.00
Személy v. csak Miskolctól közl.	—	17.49	18.42	19.46	—	—	—
Csak Satorajauhely Gyártelepről	—	—	—	—	21.11	22.08	23.14
Személy v.	17.25	22.05	22.51	23.47	23.59	1.07	2.15
Miskolcig áramv. gy.	19.19	22.05	22.51	23.47	23.59	1.07	2.15

	Munkács indul	Ungvár indul	Csep indul	Sátorajauhely érk.	Szerencs indul	Miskolc indul	Bpest K. pu. érkezik
Satorajauhelyig sz. — onnan gyv.	3.52	4.27	5.06	6.01	6.10	6.57	7.52
Személy v. csak Miskolcig közl.	—	—	—	—	5.17	6.18	7.07
"	—	5.35	6.18	7.21	7.36	8.43	9.34
Csak Satorajauhely Gyártelepig "	7.42	8.20	9.01	9.55	—	—	—
Személy v.	8.49	9.36	10.10	11.06	11.20	12.23	14.10
Miskolcig sz. onnan áram v. gy.	8.49	9.36	10.10	11.06	11.20	12.23	13.30
Személy v.	10.44	12.00	13.16	14.15	—	—	—
Vegyes v.	—	—	—	—	14.26	16.45	—
Gyors v. (lemergi)	14.00	13.59	14.56	15.35	15.36	16.18	16.55
Személy v.	14.25	15.04	15.38	16.35	16.56	18.00	19.05
Gyors v.	16.46	16.39	17.45	18.23	18.36	19.22	20.13
Személy v.	17.33	18.25	18.56	19.53	20.23	22.00	23.47
"	20.42	21.20	22.13	23.11	23.27	0.27	1.34

Sátorajauhely—Legényealsóhályi—Kassa és vissza

	Satorajuhely indul	Satorajuhely Gy. t. indul	L.-Alsóhályi indul	Kassa érk.	Személy v.	Kassa indul	L.-Alsóhályi indul	Satorajuhely Gy. t. indul	Satorajuhely érk.
Személy v.	5.25	5.36	6.02	7.14	Személy v.	5.45	6.59	7.14	7.18
"	7.38	7.43	8.03	9.10	"	8.04	9.19	9.35	9.39
Csak Gyártelepről ind.	—	10.01	10.25	11.37	"	10.34	11.32	11.49	11.55
Személy v.	12.58	13.03	13.23	14.37	"	14.14	15.28	15.45	15.50
Iskola v.	13.50	13.55	14.17	—	"	17.16	18.43	19.00	19.06
Személy v.	16.50	16.55	17.16	18.30	Csak Gyártelepig	19.44	20.56	21.10	—
"	18.30	18.38	19.03	20.19	Személy v.	20.59	22.18	22.35	22.41
"	20.04	20.09	20.27	21.41					

Nyári főzés

Modern háztartásban nem nélkülözhető az olcsó és szagtalan
PETROLFŐZŐ.
Petrofor és Fortuna márkás készülékek P 29.—től kaphatók.

Felsőmagyarországi
Villamossági Vállalat
Satorajuhely. Moziépület. Telefon 14

Az egész Bodrogköz

tudja, hogy a mindennapi élet
összes szükségleti cikkeit a legmértányosabb
feltételek mellett a gazdagon felszerelt

Braun Menyhért nagyáruház

különböző osztályain szerezhetheti be
KIRÁLYHELMECEN.

Kitűnő minőségek! Olcsó árak! Tegyen próbarendelést!

A satorajauhelyi kir. járásbíróóság,
mint tkvi. hatóságtól.

Tk. 964/1939. szám.

Árverési hirdetmény kivonat.

M. kir. kincstár végrehajtónak Sára Gy. András és neje Berta Zsuzsanna végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 924 ar. P. 66 fillér tőkekövetelést és járuléka behajtása végett a Pácini községben fekvő, s a pácini 127. sz. tkvi betétben A + 1. sor és 1520. hrsz. alatt foglalt végrehajtást szenvedők ne-

ven álló szántó ingatlanra 391 P. 50 fillér kikiáltási árban, továbbá a pácini 337. sz. tkvi betétben A. I. 2-7. sor és 887., 1071., 1197., 1645., 1649., 2053. hrsz. alatt foglalt Sára György András végrehajtást szenvedő nevében álló szántó és rét ingatlanra a C. I. sorszám alatt Sára Andrásné szül. Szabó Borbála javára bejegyzett özvegyi haszonélvezeti jog épségben tartása mellett 1022 P. 50 fill. kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1939. évi június hó 30. (harminc) napján d. u. 3 (három) órakor Pácini község-házánál fogják megtartani.

Az árverésre kerülő ingatlanok a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adhatók el. Bányapénz a kikiáltási ár 10⁰/₀-a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Sátorajauhely, 1939. évi február hó 23. — Dr. Gavallér sk. ömkf. jegyző.

A kiadmány hitelül:

Hazay

telekkönyvvezető.

1482/24

LÓW MIHÁLY
főárusítótól

vegyen sorsjegyet

Meghívó.

A Sátorajauhelyi Polgári Takarékpénztár és Hitelegylet t. részvényesei tisztelettel meghívotnak az 1939. év június 25-én délelőtt 11 órakor az intézet helyiségében tartandó

LXVI. évi rendes közgyűlésére.

Tárgyalási sorrend:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére 2 tag választása.
2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése az 1938. évről és az 1938. évi mérleg feletti határozat.
3. Az igazgatóság és felügyelőbizottság részére a felmentvény feletti határozat.
4. Határozathozatal az intézetnek a 919/1917. M. E. számú rendelet szabályai szerint a Pénzüntézet Központ közbenjöttével leendő önkéntes felszámolása tárgyában.
5. Három felügyelőbizottsági tagnak 3 évre leendő megválasztása.
6. Esetleges indítványok.
Sátorajauhely, 1939 május hó 26-án tartott ülésből.

Az igazgatóság.

A részvényeseket figyelmeztetjük az alapszabályok következő szakaszaira:
43. §. A közgyűlésen csak oly egész részvényes vehet részt és gyakorolhatja jogait, aki részvényeit az összes hozzátartozó még le nem járt szelvényeivel együtt legkésőbb a közgyűlés előtt az intézet pénztáránál 5 nappal letétbe helyezte.

45. §. A közgyűlésen minden egy-egy részvény egy szavazatra jogosít, 300-nál többet azonban senki sem gyakorolhat, bármennyi legyen részvényeinek száma, sem saját nevében, sem meghatalmazás útján.

Mérleg-számla. Vagyon: Pénztár: P 2845.75, Girószámlán és postakáréknál P 166.51, Pénzüntézeteknél fennálló köv. P 695.50, Értékpapírok P 3928.53, Adósok P 109.524.33, Váltók P 431.340.25, Jelz. kötelezv. P 0.79, Jelz. tőke P 0.23, Intézet bérház P 48.000.—, Felszerelés P 1.—, Export hitel P 22.190.—, Átmeneti tételek P 2.376.90, Összesen P 621.069.79. Teher: Részvénytőke P 100.000.—, Tartaléktőke P 3.400.—, Ingatlan tartalék P 3.000.—, Értékpapír tartalék P 900.—, Betét könyvecskékre P 97.472.50, folyószámlán P 15.322.31, Hitelezők folyószámlán P 475.—, Eng. jelz. kölcsön P 0.23, Visszleszámitolt váltó P 374.118.19, Fel nem vett osztalék P 434.46, Eng. export hitel P 22.190.—, Átmenő tételek P 3.299.98, Egyenleg P 457.12.

Nyer.-veszt. számla. Bevétel: Áthozat P 447.34, Váltókatam P 36.408.79, Folyószámla kamat P 7.487.79, Nyomatványdíj P 889.61, Ingatlan jövedelem P 4.130.—, Különböző jutalékok P 2.022.12, Értékpapír kamat P 112.10. Kiadás: Betét és folyó kamat P 4922.38, Betét és folyó kamat illeték P 468.52, Költségek 6.191.91, Házber P 1.400.—, Tiszti, igazgatósági fizetések P 12.579.96, Visszlesz. kamat P 19.597.91, Adók P 5.879.95, Egyenleg P 457.12. 1485/24

Z E M P L É N

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelben. Előfizetési ár: negyedévre 1*20 P, félévre 2*40 P, egész évre 4*80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó R T.